

視聴覚資料を目録登録する際の注意事項

【映像資料編】

1. 作成館の事情により、タイトルフレームを確認できず、ラベルからタイトルを採用した場合について

視聴覚資料の書誌データを新規作成する場合、準拠する目録規則は以下のように定められています。

0. 1 [通則]

資料の和洋区分は、原則として、タイトルフレームの一番最初に表示されたタイトルの言語による。

タイトルフレームに表示されたタイトルが日本語、中国語、韓国・朝鮮語の場合は和資料として NCR87R3 を適用し、日本語、中国語、韓国・朝鮮語以外の場合は洋資料として AACR2 Update2005 を適用する。

(複数言語による表示)

タイトルフレームに日本語、中国語、韓国・朝鮮語とその他の言語が同時に表示されている場合は、収録物の言語により和資料か洋資料かを判断する。楽器演奏、無声映像など、収録物に言語がない場合は、発行国から判断する。発行国に日本語、中国語、韓国・朝鮮語を公用語として使用している国が含まれている場合は和資料、それ以外の場合は洋資料として登録する。

TR フィールドの情報源は原則としてタイトルフレームですが (⇒1. 2. 1 A)、作成館の事情によりタイトルフレームを確認できない場合、やむを得ない処置として、ラベルからタイトルを採用し、その旨をNOTEフィールドに注記することができます。(⇒1. 2. 1 C)

タイトルを採用するにあたって、ラベルに複数の言語がある場合には、本来の目録の和洋区分と合致させるために、以下のようにタイトルを選択してください。

- 1) 言語のある収録物については、収録物と同一の言語のタイトルに基づき、和資料か洋資料かを判断してください。
- 2) 楽器演奏、無声映像など、言語のない収録物については、発行国に日本語、中国語、

韓国・朝鮮語を公用語として使用している国が含まれている場合は和資料、それ以外の場合は洋資料として登録してください。

後日タイトルフレームを確認することができた参加館は、TRフィールドを修正する際に、必ず修正前のタイトルをVTフィールドに記録することになります。

他館による修正の手間を省くためにも、できる限り原則に従って、タイトルフレームを確認してください。

<収録物に言語がある場合の例>

- ・ラベルの表示：ファニー・ガール

Fanny girl

- ・タイトルフレームの表示：Fanny girl

タイトルフレームが確認できず、ラベルから書誌を作成する場合、収録物の言語が英語なので洋資料として登録します。

(例)

CNTRY:us	TLL:eng	TXTL:engjpn
TR:Fanny girl = ファニー・ガール	Fanny girl = ファニー・ガール	
NOTE:In English, with Japanese subtitles		
NOTE:作成館の事情によりタイトルフレームの確認が困難なため、ラベルからタイトルを採用		

(誤った記述例)

CNTRY:us	TLL:jpn	TXTL:engjpn
TR:ファニー・ガール = Fanny girl	ファニー・ガール = Fanny girl	
NOTE:英語音声 ; 日本語字幕付		
NOTE:作成館の事情によりタイトルフレームの確認が困難なため、ラベルからタイトルを採用		

他館が修正する場合、タイトルフレームを確認後、TRフィールドを修正します。その際、必ず修正前のタイトルをVTフィールドに記録してください。

(修正後)

CNTRY:us	TLL:eng	TXTL:engjpn
TR:Fanny girl		
NOTE:In English, with Japanese subtitles		
VT:OH:ファニー・ガール	ファニー・ガール	
NOTE:Added title from label		

<収録物に言語がない場合の例>

- ・ラベルの表示 : Bruckner Symphony no. 7 in E major
ブルックナー 交響曲第7番ホ長調
- ・タイトルフレームの表示 : ブルックナー 交響曲第7番ホ長調
(日本のレコード会社から発行されている)

タイトルフレームが確認できず、ラベルから書誌を作成する場合、収録物の言語はありませんが、出版国が日本なので和資料として登録します。

(例)

CNTRY: ja	TLL: jpn	TXTL: und
TR: 交響曲第7番ホ長調 / ブルックナー = Symphony no. 7 in E major / Bruckner コウキョウキョク ダイ7バン ホ チョウチョウ = Symphony no. 7 in E major		
NOTE: 作成館の事情によりタイトルフレームの確認が困難なため、ラベルからタイトルを採用		

(誤った記述例)

CNTRY: ja	TLL: eng	TXTL: und
TR: Symphony no. 7 in E major / Bruckner = 交響曲第7番ホ長調 / ブルックナー Symphony no. 7 in E major = コウキョウキョク ダイ7バン ホ チョウチョウ		
NOTE: 作成館の事情によりタイトルフレームの確認が困難なため、ラベルからタイトルを採用		

他館が修正する場合、タイトルフレームを確認後、TRフィールドを修正してください。その際、必ず修正前のタイトルをVTフィールドに記録します。

(修正後)

CNTRY: ja	TLL: jpn	TXTL: und
TR: 交響曲第7番ホ長調 / ブルックナー コウキョウキョク ダイ7バン ホ チョウチョウ		
VT: OH: Symphony no. 7 in E major		
NOTE: その他のタイトルはラベルから		

【録音資料編・映像資料編共通】

1. REPROフィールドについて

視聴覚資料における複製物とは、ある媒体で発行されたもの自体を再生し、録音、録画したものとします。同じ原盤（マスターテープなど）から作成したものについては、複製物とはみなしません。

<複製物とみなす場合>

以下のような場合には、REPROフィールドに複製コード「c」を記入します。

- ・以前発売された SP レコードをもとに作成された CD
- ・昔のフィルムの映写画面を撮影して DVD に録画したもの

(例)

REPRO:c TR:日本の音楽家 ニホン ノ オンガクカ PTBL:ロームミュージックファンデーション SP レコード復刻 CD 集 ローム ミュージック ファンデーション SP レコード フッコク CD シュウ <BAXXXXXXXXX> . 日本の洋楽 1923～ 1944 : 杉浦雅太郎 SP レコードコレクションより ニホン ノ ヨウガク 1923 ~ 1944 : ス ギウラ マサタロウ SP レコード コレクション ヨリ ; 4//bb

※「この CD は 78 回転の SP レコードより採録」と解説にあり

<複製物とみなさない場合>

以下のような場合には、たとえ資料中に「再発売」「復刻」等の言葉があっても、複製物とはみなしません。従って、REPROフィールドへの記入は行いません。

- ・以前発売された CD の再発売
- ・外盤で発売された DVD の国内盤
- ・以前発売された LP レコードと同じ録音原盤（マスターテープなど）から作成された CD
- ・以前発売された LD と同じ映像原盤（マスターテープなど）から作成された DVD

(例)

TR:歌舞伎名舞台集(SP 復刻) カブキ メイブタイシュウ (SP フッコク)

※「保存原盤より再録音したもの」と解説にあり

目録対象資料が複製物であるかどうか判明しない場合は、REPROフィールドにはデータ記入を行わないでください。

目録対象資料が複製物である場合は、当該複製物の原資料が刊行されているかどうかにかかわらず、また、原資料にかかわる書誌レコードが総合目録データベース中（または参照ファイル中）に存在するかどうかにかかわらず、コード「c」を記入してください。

2. VOLフィールドについて

視聴覚資料の場合、「(a)物理的に1冊の単行資料、(b)出版物理単位に該当するものは、最小の容器とする」と定められています。

1. 1. 6C 《注意事項》

最小の容器に複数の媒体が収容されている場合、媒体単位でVOLフィールドを作成してはならない。例えば、1つのプラスチックケースにCD(DVD)が2枚以上収容されている場合、CD(DVD)1枚ごとにVOLフィールドを作成してはならない。

これまで視聴覚資料の出版物理単位に対する解釈にゆれがあったため、参加館の事情にあわせてVOLフィールドの記録が行われていたと思われる書誌があります。ディスクを1枚ずつ別の容器に収容して保管する、あるいは1枚ずつ備品管理をするといった参加館の事情にもとづいてVOLフィールドに記録したり、図書の出版物理単位の考え方を視聴覚資料に適用してディスク1枚ずつをVOLフィールドに記録するということが行われてきたようです。

今後は「最小の容器」を単行資料、出版物理単位として書誌を作成してください。

不要なVOLが記録されている書誌の修正については、たとえ作成館が記録したものでないことが明らかな場合でも、作成館と協議の上修正してください。また、所蔵館への連絡も必ず行ってください。(所蔵館への連絡は、国立情報学研究所に依頼することができます)

<誤った記述例1：ディスクを1枚ずつVOLに記述している例>

DVD: 19cmのトールケースの中にディスクが2枚収容されている資料（トールケースが最小の容器に該当する）

(誤った記述例)

VOL:: セット ISBN: PRICE: XISBN:

VOL:disc 1: 本編ディスク ISBN: PRICE: XISBN:

VOL:disc 2: 特典ディスク ISBN: PRICE: XISBN:

TR:Rodgers & Hammerstein's The sound of music / music by Richard Rodgers ; lyrics by Oscar Hammerstein II ; additional words and music by Richard Rodgers ; screenplay by Ernest Lehman ; directed by Robert Wise

PUB:[Japan] : 20 世紀フォックスホームエンターテイメントジャパン [distributor] ,
c2003

PHYS:2 videodiscs : sd., col. ; 4 3/4 in. + 2 leaflets

この書誌の作成、修正過程を推察すると、

1. 書誌作成時 VOLフィールドは空白
2. ディスクを 1 枚ずつ管理している参加館が「VOL:disc 1: 本編ディスク」と「VOL:disc2: 特典ディスク」を記述
3. トールケース単位で管理している参加館が「VOL:: セット」を記述

の順でVOLフィールドが記録されたものと思われます。PHYSフィールドでディスクの数が確認できるので資料の特定に支障はありませんが、本来VOLフィールドの追加は新たな巻冊次や部編名を追加するときに行われるものなので、安易にVOLフィールドの記録は行わないようにしてください。

なお、コーディングマニュアルに照らし合わせた上でVOLフィールドを記録することが正しいと判断される場合でも、必ず作成館にレコード調整を行ってください。(ただし、記録されている資料に巻冊次がなく、2 巻目以降に巻冊次が表示されて刊行されたような場合は除きます。)

(正しい記述例)

VOL: ISBN: PRICE: XISBN:

TR:Rodgers & Hammerstein's The sound of music / music by Richard Rodgers ; lyrics by Oscar Hammerstein II ; additional words and music by Richard Rodgers ; screenplay by Ernest Lehman ; directed by Robert Wise

PUB:[Japan] : 20 世紀フォックスホームエンターテイメントジャパン [distributor] ,
c2003

PHYS:2 videodiscs (175 min. + extra features) : sd., col. ; 12 cm. + 2 leaflets

NOTE:[disc 1]. 本編ディスク -- [disc 2]. 特典ディスク

[その他の注意]

・特典ディスクの時間は本体の時間と合計してPHYSフィールドに記録します。資料に表示されていない場合は、CM1. 2. 4 C 4のように記録してください。

・これまで洋資料として記録されてきた視聴覚資料のサイズはインチ表示になっていますが、今後はセンチメートルで記録します。既存書誌の修正は任意ですが、サイズの修正を誤るとCDがレコードに、DVDがレーザーディスクの書誌になってしまいますので、修正する場合は慎重に行ってください。

3 1/5 in. ——> 8 cm (8 cm CD のインチ表示は AACR2 に記述例がないため、
カタログの計算により異なる)

4 3/4 in. ——> 12 cm

12 in. ——> 30 cm

<誤った記述例 2 : 1つの書誌の中で、VOL が重複している例>

CD: 27cm の外箱 (紙箱) の中に CD のプラスチックケースが 4 巻 (各巻にディスクが 2~3
枚ずつ収容されている) と解説書が収容されている資料 (プラスチックケースが最小の
容器に該当する)

(誤った記述例)

VOL:: セット ISBN:4096131024 PRICE: XISBN:
VOL:1 STZ 13-15 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:1 STZ 13 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:1 STZ 14 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:1 STZ 15 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:2 STZ 16-18 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:2 STZ 16 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:2 STZ 17 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:2 STZ 18 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:3 STZ 19-21 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:3 STZ 19 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:3 STZ 20 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:3 STZ 21 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:4 STZ 22-23 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:4 STZ 22 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:4 STZ 23 ISBN: PRICE: XISBN:
VOL:[解説] ISBN:4096131024 PRICE: XISBN:
TR:Instrumental works ; Chorale / [Toru Takemitsu] = 器楽曲、合唱曲 / [武満徹] キガクキョク ガッショウキョク
PUB:東京 : Shogakukan , 2003
PHYS:11 sound discs : digital, stereo. ; 4 3/4 in. + 1 book (341 p. ; 26 cm.)
PTBL:武満徹全集 タケミツ トオル ゼンシュウ <BAXXXXXXXX> 第 2 巻//b

この書誌の作成、修正過程を推察すると、

1. 最初は、「VOL:: セット」「VOL:1 STZ 13-15」「VOL:2 STZ 16-18」「VOL:3 STZ 19-21」「VOL:4 STZ 22-23」のみが記録されていた
2. ディスクを1枚ずつ管理している参加館が「VOL:1 STZ 13」「VOL:1 STZ 14」など1枚ずつのディスクをVOLに記述

の順でVOLフィールドが記録されたものと思われます。すでに「VOL:1 STZ 13-15」が記録されていますので、1枚ずつのVOLは既存のVOLに対して重複する結果となりました。

VOLフィールドは参加館の資料管理のために記録するものではありませんので、出版物理単位に該当する「最小の容器」単位で記録してください。

(正しい記述例)

VOL:: セット ISBN:4096131024 PRICE: XISBN:
 VOL:1 ISBN: PRICE: XISBN:
 VOL:2 ISBN: PRICE: XISBN:
 VOL:3 ISBN: PRICE: XISBN:
 VOL:4 ISBN: PRICE: XISBN:
 VOL:[解説] ISBN: PRICE: XISBN:
 TR:Instrumental works ; Chorale / [Toru Takemitsu]
 PUB:東京 : Shogakukan , 2003
 PHYS:11 sound discs : digital, stereo. ; 12 cm. + 1 book (341 p. ; 26 cm.)
 NOTE:Title from accompanying book
 NOTE:Added title from accompanying book
 VT:OH:器楽曲||キガク キョク
 VT:OH:合唱曲||ガッショウ キョク
 PTBL:武満徹全集||タケミツ トオル ゼンシュウ <BAXXXXXXXXX> 第2巻//b

[その他の注意]

- ・レーベルには総合タイトルの表示がありませんので、付属文字資料の標題紙に表示されている総合タイトル「Instrumental works ; Chorale」が本タイトルとなります。副標題紙に表示されているタイトル「器楽曲 ; 合唱曲」は、並列タイトルとしてではなくVTフィールドに記録します。

- ・「器楽曲 ; 合唱曲」のヨミについては「3. 音楽作品のタイトルのヨミについて」を参照してください。

- ・「STZ 13-15」等は発行者番号なので、VOLフィールドではなくOTHNフィールドに記録します。

3. 音楽作品のタイトルのヨミ

音楽作品のタイトルに頻繁に使用される言葉のうち、ヨミの分かれ書きにゆれのある言葉として「曲」と「ハ長調」のような調の表示があります。

「曲」:「合唱曲」「ピアノ曲」のように「単語+単語」となっている場合の「曲」は、「労働法」の「法」と同様に接尾語ではありませんので、「ガッシュョウ キョク」「ピアノ キョク」のように分離します。

「交響曲」「協奏曲」のように全体で一単語のものは、分離しません。

(例)

分離する語: 「即興曲」(ソッキョウ キョク) 「円舞曲」(エンブ キョク)
「四重奏曲」(シジュウソウ キョク)

分離しない語:「夜想曲」(ヤソウキョク) 「狂詩曲」(キョウシキョク)
「喜遊曲」(キユウキョク)

参考: 目録情報の基準第4版 11.3.3 分かれ書き 「原則として、単語をもって分かれ書きの単位とする」

「ハ長調」:「ハ」という音名と「長調」という音階の種類から構成されています。「ハ」は音名として独立した単語ですので「単語+単語」として扱い、「ハ チョウ チョウ」と分離します。

(例)

「イ短調」(イ タンチョウ) 「嬰へ短調」(エイヘ タンチョウ)
「変ホ長調」(ヘンホ チョウチョウ)

参考: 音楽大事典(平凡社, 1981年刊)「音名: 音組織に属する各音の音高に対する固有名のこと ... 日本の洋楽関係では、イロハニホヘトの7文字をアルファベットの初めの7文字にあてはめて音名としている」

以上